

NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 1 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**
Date de délivrance : **2026-05-14**
Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic®

Capacité

Numéro du modèle	Désignation du modèle	Capacité (litres/jour)
1260L-3M, 1260L-4M 1260L-4T, 1260L-DT	1260L FEU	1 260
1600L-3M, 1600L-4M 1600L-4T, 1600L-DT	1600L FEU	1 600
1890L-4M, 1890L-4T, 1890L-3M, 1890L-DT	1890L FEU	1 890
2270L-4M, 2270L-4T 2270L-3M, 2270L-4G, 2270L-DT	2270L FEU	2 270
3020L-3M, 3020L-4M, 3020L-DT	3020L FEU	3 020
3780L-3M, 3780L-4M 3780L-4T, 3780L-DT	3780L FEU	3 780
4730L-3M, 4730L-4M, 4730L-DT	4730L FEU	4 730
5670L-3M, 5670L-4M, 5670L-DT	5670L FEU	5 670

Configuration des modèles

3M : chambre de prétraitement, trois chambres de traitement, réacteur biologique.
3780L-3M, 4730L-3M, 5670L-3M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, trois chambres de traitement, réacteur biologique.
2270L-4G : quatre chambres de traitement en PEHD, réacteur biologique en PEHD.
4M : quatre chambres de traitement, réacteur biologique.
3780L-4M, 4730L-4M, 5670L-4M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement, réacteur biologique.
4T : quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique.
3780L-4T : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique
DT : Réservoir à deux chambres de prétraitement/anoxique, réservoir à deux chambres d'aération/clarificateur, réacteur biologique.

Matériel

Réservoirs construit en béton ou en plastique qui est conforme aux exigences de résistance et d'étanchéité de la norme CAN/CSA – B66 ou norme BNQ 3680-905, ou l'équivalent acceptable pour l'autorité compétente.

Type de traitement

B-IV, D-I et N-I.



NORWECO, INC.

Page 2 de 11

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**

Date de délivrance : **2026-05-14**

Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic®

Précisions au certificat

Cette chaîne de traitement autonome des eaux usées domestiques, conçu pour les classes de traitement auxquelles correspond l'effluent traité (B-IV, D-I et N-I), répond aussi aux exigences d'une classification inférieure (p. ex. B-III, D-I et N-I) respectivement pour chacun des types de traitement.

Les essais spécifiés dans les articles 7.2 et 7.3 ont été effectués avec des eaux usées, à une température contrôlée de $11\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$.

Cette chaîne de traitement ne comporte pas de fosse septique.

Les chambres de prétraitement et d'anoxique peuvent être combinés en une seule chambre ou en deux chambres en série.

Un seul réacteur biologique avec jusqu'à deux éléments est utilisé pour les modèles d'une capacité de 3020 L/j ou moins.

Les modèles d'une capacité de 3 780 L/j ou plus peuvent utiliser deux réacteurs biologiques ayant deux éléments, ou un réacteur biologique ayant quatre éléments.

NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 3 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**

Date de délivrance : **2026-05-14**

Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic® + Unité de déphosphotation + unité de désinfection

Capacité	Numéro du modèle	Désignation du modèle	Capacité (litres/jour)
	1260L-P-UV-3M, 1260L-P-UV-4M 1260L-P-UV-4T, 1260L-P-UV-DT	1260L FEU	1 260
	1600L-P-UV-3M, 1600L-P-UV-4M 1600L-P-UV-4T, 1600L-P-UV-DT	1600L FEU	1 600
	1890L-P-UV-4M, 1890L-P-UV-4T 1890L-P-UV-3M, 1890L-P-UV-DT	1890L FEU	1 890
	2270L-P-UV-4M, 2270L-P-UV-4T 2270L-P-UV-3M, 2270L-P-UV-4G, 2270L-P-UV-DT	2270L FEU	2 270
	3020L-P-UV-3M, 3020L-P-UV-4M, 3020L-P-UV-DT	3020L FEU	3 020
	3780L-P-UV-3M, 3780L-P-UV-4M 3780L-P-UV-4T, 3780L-P-UV-DT	3780L FEU	3 780
	4730L-P-UV-3M, 4730L-P-UV-4M, 4730L-P-UV-DT	4730L FEU	4 730
	5670L-P-UV-3M, 5670L-P-UV-4M, 5670L-P-UV-DT	5670L FEU	5 670

Configuration des modèles

P-UV-3M : chambre de prétraitement, trois chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade, désinfection UV.

3780L-P-UV-3M, 4730L-P-UV-3M, 5670L-P-UV-3M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, trois chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade, désinfection UV.

2270L-P-UV-4G: quatre chambres de traitement en PEHD, réacteur biologique en PEHD, Phos-4-Fade, désinfection UV.

P-UV-4M: quatre chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade, désinfection UV.

3780L-P-UV-4M, 4730L-P-UV-4M, 5670L-P-UV-4M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade, désinfection UV

P-UV-4T: quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique, Phos-4-Fade, désinfection UV.

3780L-P-UV-4T : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique, Phos-4-Fade, désinfection UV

P-UV-DT : Réservoir à deux chambres de prétraitement/anoxique, réservoir à deux chambres d'aération/clarificateur, réacteur biologique, Phos-4-Fade, désinfection UV.

Matériel

Réservoirs construits en béton ou en plastique qui est conforme aux exigences de résistance et d'étanchéité de la norme CAN/CSA – B66 ou norme BNQ 3680-905, ou l'équivalent acceptable pour l'autorité compétente.

Type de traitement

B-IV, P-II, D-IV et N-I.

NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 4 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**

Date de délivrance : **2026-05-14**

Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic® + Unité de déphosphotation + unité de désinfection

Précisions au certificat Cette chaîne de traitement autonome des eaux usées domestiques, conçu pour les classes de traitement auxquelles correspond l'effluent traité (B-IV, P-II, D-IV et N-I), répond aussi aux exigences d'une classification inférieure (p. ex. B-III, P-I, D-IV et N-I) respectivement pour chacun des types de traitement.

Les essais spécifiés dans les articles 7.2 et 7.3 ont été effectués avec des eaux usées, à une température contrôlée de $11\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$.

Cette chaîne de traitement ne comporte pas de fosse septique.

Les chambres de prétraitement et d'anoxique peuvent être combinés en une seule chambre ou en deux chambres en série.

Un seul réacteur biologique avec jusqu'à deux éléments est utilisé pour les modèles d'une capacité de 3020 L/j ou moins.

Les modèles d'une capacité de 3 780 L/j ou plus peuvent utiliser deux réacteurs biologiques ayant deux éléments, ou un réacteur biologique ayant quatre éléments.

Lampe UV autorisée :

Le modèle de lampe UV AT 1500 de chez Norweco est autorisé pour les systèmes d'une capacité de 5 670 l/j ou moins.

Le réacteur UV peut être installé à l'intérieur du réservoir Phos-4-Fade lorsque le modèle utilise un seul réservoir Phos-4-Fade.

Le réacteur UV peut être installé à l'intérieur du réacteur biologique lorsque le modèle utilise un seul réacteur biologique.

NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 5 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**
Date de délivrance : **2026-05-14**
Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic® + unité de désinfection®

Capacité

Numéro du modèle	Désignation du modèle	Capacité (litres/jour)
1260L-UV-3M, 1260L-UV-4M 1260L-UV-4T, 1260L-UV-DT	1260L FEU	1 260
1600L-UV-3M, 1600L-UV-4M 1600L-UV-4T, 1600L-UV-DT	1600L FEU	1 600
1890L-UV-4M, 1890L-UV-4T 1890L-UV-3M, 1890L-UV-DT	1890L FEU	1 890
2270L-UV-4M, 2270L-UV-4T 2270L-UV-3M, 2270L-UV-4G, 2270L-UV-DT	2270L FEU	2 270
3020L-UV-3M, 3020L-UV-4M, 3020L-UV-DT	3020L FEU	3 020
3780L-UV-3M, 3780L-UV-4M 3780L-UV-4T, 3780L-UV-DT	3780L FEU	3 780
4730L-UV-3M, 4730L-UV-4M, 4730L-UV-DT	4730L FEU	4 730
5670L-UV-3M, 5670L-UV-4M, 5670L-UV-DT	5670L FEU	5 670

Configuration des modèles

UV-3M : chambre de prétraitement, trois chambres de traitement, réacteur biologique désinfection UV.
3780L-UV-3M, 4730L-UV-3M, 5670L-UV-3M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, trois chambres de traitement, réacteur biologique, désinfection UV.
2270L-UV-4G: quatre chambres de traitement en PEHD, réacteur biologique en PEHD, désinfection UV.
UV-4M : quatre chambres de traitement, réacteur biologique, désinfection UV
3780L-UV-4M, 4730L-UV-4M, 5670L-UV-4M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement, réacteur biologique, désinfection UV.
UV-4T : quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique, désinfection UV.
3780L-UV-4T : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique, désinfection UV.
UV-DT : Réservoir à deux chambres de prétraitement/anoxique, réservoir à deux chambres d'aération/clarificateur, réacteur biologique, désinfection UV.

Matériel

Réservoirs construit en béton ou en plastique qui est conforme aux exigences de résistance et d'étanchéité de la norme CAN/CSA – B66 ou norme BNQ 3680-905, ou l'équivalent acceptable pour l'autorité compétente.



NORWECO, INC.

Page 6 de 11

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**

Date de délivrance : **2026-05-14**

Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic® + unité de désinfection®

Type de traitement B-IV, D-IV et N-I.

Précisions au certificat Cette chaîne de traitement autonome des eaux usées domestiques, conçu pour les classes de traitement auxquelles correspond l'effluent traité (B-IV, D-IV et N-I), répond aussi aux exigences d'une classification inférieure (p. ex. B-III, D-IV et N-I) respectivement pour chacun des types de traitement.

Les essais spécifiés dans les articles 7.2 et 7.3 ont été effectués avec des eaux usées, à une température contrôlée de $11\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$.

Cette chaîne de traitement ne comporte pas de fosse septique.

Les chambres de prétraitement et d'anoxique peuvent être combinés en une seule chambre ou en deux chambres en série.

Un seul réacteur biologique avec jusqu'à deux éléments est utilisé pour les modèles d'une capacité de 3020 L/j ou moins.

Les modèles d'une capacité de 3 780 L/j ou plus peuvent utiliser deux réacteurs biologiques ayant deux éléments, ou un réacteur biologique ayant quatre éléments.

Lampe UV autorisée :

Le modèle de lampe UV AT 1500 de chez Norweco est autorisée pour les systèmes d'une capacité de 5 670 l/j ou moins.

Le réacteur UV peut être installé à l'intérieur du réacteur biologique lorsque le modèle utilise un seul réacteur biologique.

NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 7 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**

Date de délivrance : **2026-05-14**

Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic® + Unité de déphosphotation

Capacité

Numéro du modèle	Désignation du modèle	Capacité (litres/jour)
1260L-P-3M, 1260L-P-4M 1260L-P-4T, 1260L-P-DT	1260L FEU	1 260
1600L-P-3M, 1600L-P-4M 1600L-P-4T, 1600L-P-DT	1600L FEU	1 600
1890L-P-4M, 1890L-P-4T 1890L-P-3M, 1890L-P-DT	1890L FEU	1 890
2270L-P-4M, 2270L-P-4T 2270L-P-3M, 2270L-P-4G, 2270L-P-DT	2270L FEU	2 270
3020L-P-3M, 3020L-P-4M, 3020L-P-DT	3020L FEU	3 020
3780L-P-3M, 3780L-P-4M 3780L-P-4T, 3780L-P-DT	3780L FEU	3 780
4730L-P-3M, 4730L-P-4M, 4730L-P-DT	4730L FEU	4 730
5670L-P-3M, 5670L-P-4M, 5670L-P-DT	5670L FEU	5 670

Configuration des modèles

P-3M : chambre de prétraitement, trois chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade.

3780L-P-3M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, trois chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade.

2270L-P-4G: quatre chambres de traitement en PEHD, réacteur biologique en PEHD, Phos-4-Fade.

P-4M: quatre chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade.

3780L-P-4M : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement, réacteur biologique, Phos-4-Fade

P-4T: quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique, Phos-4-Fade.

3780L-P-4T : chambre de prétraitement, chambre anoxique, quatre chambres de traitement avec option de dessus de réservoir, réacteur biologique, Phos-4-Fade.

P-DT : Réservoir à deux chambres de prétraitement/anoxique, réservoir à deux chambres d'aération/clarificateur, réacteur biologique, Phos-4-Fade.

NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 8 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**

Date de délivrance : **2026-05-14**

Date d'expiration : **2028-04-30**

Systèmes d'épuration autonomes

Modèle Hydro-Kinetic® + Unité de déphosphotation

Matériel Réservoirs construit en béton ou en plastique qui est conforme aux exigences de résistance et d'étanchéité de la norme CAN/CSA – B66 ou norme BNQ 3680-905, ou l'équivalent acceptable pour l'autorité compétente.

Type de traitement B-IV, D-I, P-II, et N-I.

Précisions au certificat Cette chaîne de traitement autonome des eaux usées domestiques, conçu pour les classes de traitement auxquelles correspond l'effluent traité (B-IV, D-I, P-II, et N-I), répond aussi aux exigences d'une classification inférieure (p. ex. B-III, D-I, P-I, et N-I) respectivement pour chacun des types de traitement.

Les essais spécifiés dans les articles 7.2 et 7.3 ont été effectués avec des eaux usées, à une température contrôlée de $11\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$.

Cette chaîne de traitement ne comporte pas de fosse septique.

Les chambres de prétraitement et d'anoxique peuvent être combinés en une seule chambre ou en deux chambres en série.

Un seul réacteur biologique avec jusqu'à deux éléments est utilisé pour les modèles d'une capacité de 3020 L/j ou moins.

Les modèles d'une capacité de 3 780 L/j ou plus peuvent utiliser deux réacteurs biologiques ayant deux éléments, ou un réacteur biologique ayant quatre éléments.

NORWECO, INC.

Page 9 de 11

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**
Date de délivrance : **2026-05-14**
Date d'expiration : **2028-04-30**

Liste des fabricants reconnus pour les composantes des systèmes

Fabricants des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleurs de systèmes :

Aubert & Marois Ltée
842, rue Principale
Lévis (Québec) G6J 1A8

Rénova Béton Inc.
317, rue St-François Xavier
Delson (Québec) J5B 1X8

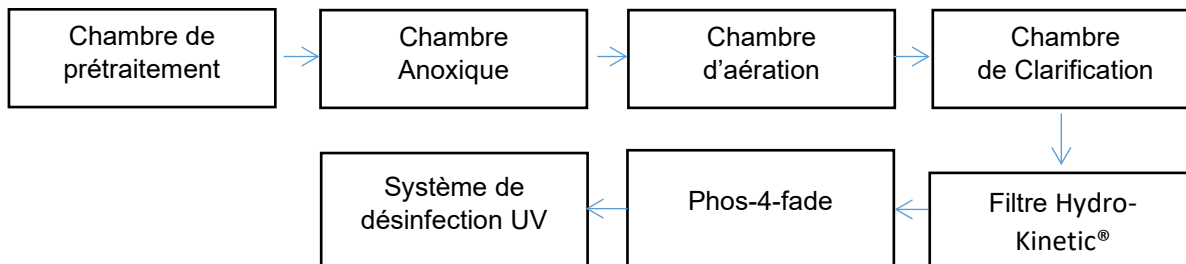
Ciment Lacasse Ltée
48, montée Laramée
Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0

Groupe BPA Inc.
71, avenue d'Auteuil
Saint-Basile, Québec G0A 3G0

Fabricants des composantes Hydro-Kinetics® en PEHD :

Norweco Inc.
220 Republic Street
Norwalk, Ohio 44857
États-Unis

**Schéma d'écoulement Hydro-Kinetic®
avec unité de déphosphotation et unité de désinfection**



NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 10 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**
Date de délivrance : **2026-05-14**
Date d'expiration : **2028-04-30**

HISTORIQUE	
Date	Description de la modification
2016-04-21	<ul style="list-style-type: none"> – Certification du système Hydro-Kinetic® (classes B-IV, D-I et N-I). – Certification du système Hydro-Kinetic® avec unité de déphosphatation + unité de désinfection (classes B-IV, P-II, D-III et N-I). – Certification du système Hydro-Kinetic® avec unité de désinfection (classes B-IV, D-III et N-I).
2016-06-01	<ul style="list-style-type: none"> – Ajout des modèles Hydro-Kinetic® 1260L FEU et 1890L FEU pour toutes les classes de traitement. – Ajout des modèles Hydro-Kinetic® avec unité de déphosphatation (classes B-IV, P-II, D-I et N-I). – Mise à jour des numéros de modèles Hydro-Kinetic® pour toutes les classes de traitement. – Ajout des fabricants de composantes en polyéthylène de haute densité (PEHD). – Ajout du Schéma d'écoulement Hydro-Kinetic® avec unité de déphosphatation et unité de désinfection.
2016-06-20	– Ajout du texte « assembleurs de systèmes » dans la section <i>Liste des fabricants reconnus pour les composantes des systèmes</i> .
2017-06-08	– Ajout du matériel et changement de désignation du filtre d'alumine activée pour Phos-4-fade.
2018-04-17	– Renouveaulement du certificat.
2018-05-31	– Ajout de Ciment Lacasse Ltée comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes, retrait des Entreprises Chartier Inc.
2018-09-18	– Ajout de Entreprises Chartier (2009) Inc. comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes.
2019-02-04	– Retrait des Entreprises Chartier (2009) Inc. comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes.
2019-07-18	– Mise à jour du certificat selon les modificatifs M2 de la norme et M1 du protocole.
2019-09-06	– Correction du modèle 3780L (au lieu de 3870L).
2020-04-22	– Renouveaulement du certificat.
2020-06-04	– Ajout des modèles Hydro-Kinetic® 1260L-3M, 1260L-UV-3M, 1260L-P-UV-3M, 1260L-P-3M, 1600L-3M, 1600L-UV-3M, 1600L-P-UV-3M and 1600L-P-3M et précision de l'intégration des réacteurs UV dans le réacteur biologique et le réservoir Phos-4-fade.
2022-02-18	– Retrait de Ciment Lacasse Ltée comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes.
2022-04-13	– Renouveaulement du certificat.
2022-09-22	– Ajout des modèles Hydro-Kinetic® 1260L-DT et 1600L-DT pour toutes les classes de traitement.
2023-01-11	– Ajout de Ciment Lacasse Ltée comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes.
2023-10-02	– Précisions sur tous les modèles Hydro-Kinetic®.
2023-11-30	– Ajout de Béton architecturaux Breton B.A.B. inc. comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes.

LA PRÉSENTE ANNEXE FAIT PARTIE INTÉGRANTE DU CERTIFICAT.

NORWECO, INC.

220 Republic Street
Norwalk, OH 44857
États-Unis

Page 11 de 11

CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024)

Systèmes de traitement autonomes des eaux usées résidentielles

Numéro du certificat : **2406**

Date de délivrance : **2026-05-14**

Date d'expiration : **2028-04-30**

HISTORIQUE

Date	Description de la modification
2024-04-25	– Renouveau du certificat.
2024-04-30	– Ajout des modèles 1890L-DT, 2270L-DT, 3020L-DT et 3780L-DT pour toutes les classes de traitement.
2026-04-15	<ul style="list-style-type: none">– Retrait de Béton Architecturaux Breton B.A.B. inc. comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes.– Ajout du Groupe BPA (anciennement Cimenterie Genest) comme fabricant des composantes Hydro-Kinetics® en béton et assembleur de systèmes.– Transition vers la nouvelle version standard CAN/BNQ 3680-600/2023 (R2024).– Passage de la classe D-III à la classe D-IV pour Hydro-Kinetic® avec unité de déphosphatation et de désinfection par UV (classes B-IV, P-II, D-IV et N-I).– Passage de la classe D-III à la classe D-IV pour Hydro-Kinetic® avec unité de désinfection par UV (classes B-IV, D-IV et N-I).– Renouveau du certificat.– Ajout d'une précision au sujet des systèmes de traitement autonome des eaux usées domestiques répondant aussi aux exigences d'une classification inférieure respectivement pour chacun des types de traitement.
2026-05-14	– Ajout des modèles 4730-DT et 5670L-DT pour toutes les classes de traitement.